

Số: **69** /SGDĐT-GDTrH

Hà Nội, ngày 08 tháng 01 năm 2025

V/v hướng dẫn triển khai phong trào
“Tháng tự học ngoại ngữ” tại các
trường phổ thông

Kính gửi:

- Phòng Giáo dục và Đào tạo các quận, huyện, thị xã;
- Các trường trung học phổ thông;
- Các trung tâm ngoại ngữ.

Căn cứ Kế hoạch số **68** /KH-SGDĐT ngày **08**/01/2025 của Sở Giáo dục và Đào tạo Hà Nội về việc thu hẹp khoảng cách chất lượng dạy và học ngoại ngữ giữa nội thành và ngoại thành tại Thủ đô Hà Nội từ năm 2025;

Sở Giáo dục và Đào tạo Hà Nội hướng dẫn các đơn vị triển khai phong trào “Tháng tự học ngoại ngữ” (*sau đây gọi tắt là Phong trào*) tại các trường phổ thông với các nội dung cụ thể như sau:

I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

1. Mục đích

- Rèn luyện cho học sinh kỹ năng tự học các môn văn hóa nói chung, môn ngoại ngữ nói riêng thông qua quá trình người học chủ động tìm kiếm kiến thức, kỹ năng, hoặc thông tin mà không cần đến sự giảng dạy trực tiếp từ giáo viên hay tham gia một khóa học cụ thể nào, giúp học sinh hiểu rõ tầm quan trọng của việc tự học, từ đó phát triển kỹ năng học tập suốt đời.

- Sử dụng các thành tựu của khoa học, công nghệ vào việc tự học, giúp người học giữ vai trò chủ động hơn, tạo cơ hội để mọi đối tượng học sinh/giáo viên đều được tiếp cận các nền tảng học tập tiên tiến, áp dụng công nghệ hiệu quả.

- Khuyến khích sự hợp tác, chia sẻ giữa học sinh, giáo viên và phụ huynh, hình thành môi trường học tập tích cực và bền vững; Phát hiện, tuyên dương và nhân rộng các tấm gương học sinh/giáo viên thực hiện tự học có hiệu quả cao.

2. Yêu cầu

- 100% các trường phổ thông triển khai Phong trào.
- Các trung tâm ngoại ngữ trên địa bàn Thành phố cần phối hợp với các trường phổ thông để tuyên truyền, lan tỏa phong trào. Đồng thời, hỗ trợ giải pháp công nghệ giúp các trường theo dõi và đánh giá hiệu quả tự học của học sinh và giáo viên.

II. ĐỐI TƯỢNG, TIÊU CHÍ ĐÁNH GIÁ

1. Đối tượng

Giáo viên và học sinh tại các trường phổ thông trên địa bàn Thành phố trong năm học 2024-2025.

2. Tiêu chí đánh giá

2.1. Đánh giá hiệu quả tự học của cá nhân

Tiêu chí 1. Tiến trình tự học

Tham gia và hoàn thành số lượng đơn vị bài tự học trên nền tảng công nghệ số theo quy định.

Tiêu chí 2. Điểm bài tập tự học

Là tỷ lệ “tổng số câu trả lời đúng” trên “tổng số câu hỏi” (*bao gồm cả các bài kiểm tra kỹ năng, các bài kiểm tra đầu thời gian tự học, cuối mỗi đơn vị bài học và bài kiểm tra cuối thời gian tự học*).

Tiêu chí 3. Bài tập dự án trên diễn đàn

Điểm trung bình bài tập dự án trên diễn đàn.

Tiêu chí 4. Tương tác nhóm học tập trên diễn đàn

- Mức độ tham gia và đóng góp trong các nhóm học tập: Số lượt tham gia bình luận trên các bài đăng trong diễn đàn.

- Có các mức độ đánh giá tương tác nhóm học tập: *Tích cực tham gia; Tham gia mức trung bình; Có tham gia; Tham gia rất ít mà thụ động.*

(Có bảng đánh giá theo các tiêu chí kèm theo tại Phụ lục I)

2.2. Đánh giá Phong trào tự học của đơn vị

- Đánh giá tỷ lệ học sinh/giáo viên của đơn vị tham gia và hoàn thành số lượng đơn vị bài tự học trên nền tảng công nghệ số.

- Đánh giá mức trung bình Điểm bài tập tự học của tất cả học sinh/giáo viên trong đơn vị tham gia tự học.

- Đánh giá mức trung bình Điểm bài tập dự án trên diễn đàn của các học sinh/giáo viên thuộc đơn vị tham gia tự học.

- Đánh giá mức độ tương tác nhóm học tập của các học sinh/giáo viên thuộc đơn vị tham gia tự học (*số lượt tham gia bình luận trên các bài đăng trong diễn đàn*).

III. NỘI DUNG

1. Phòng Giáo dục và Đào tạo các quận, huyện, thị xã; các cụm trường THPT; các nhà trường chủ động phối hợp với các trung tâm ngoại ngữ và các đơn vị cung cấp nền tảng công nghệ số xây dựng môi trường học tập hợp tác, tương tác, chuẩn bị nền tảng công nghệ số hỗ trợ học sinh/giáo viên thực hiện tự học (*cung cấp tài liệu học tập theo chuẩn khung năng lực ngoại ngữ quốc gia; tra cứu các tài liệu, học liệu học tập liên quan...*).

2. Lựa chọn nội dung, kiến thức, kỹ năng phù hợp với từng đối tượng học sinh/giáo viên; xây dựng kế hoạch triển khai Phong trào tự học giúp tạo động lực

và hướng dẫn trải nghiệm học tập cho học sinh/giáo viên. Có giải pháp nhằm hỗ trợ thiết bị công nghệ cho những học sinh/giáo viên khó khăn.

3. Sẵn sàng tư vấn, hướng dẫn học sinh/giáo viên trong quá trình tự học với vai trò là người cố vấn (*tránh vai trò là một giáo viên*). Xây dựng công cụ đánh giá và các bài kiểm tra nhằm đánh giá hiệu quả tự học của cá nhân học sinh/giáo viên, đồng thời có giải pháp nhằm giám sát quá trình tự học của học sinh/giáo viên.

4. Tổ chức hội thảo, thi đua học tập, và các hoạt động ngoại khóa như thi viết, hội chợ ngoại ngữ,...

5. Tiếp tục triển khai có hiệu quả Kế hoạch số 4340/KH-SGDDT ngày 12/12/2022 của Sở Giáo dục và Đào tạo Hà Nội về tổ chức phong trào “Nhà trường cùng chung tay phát triển, thầy cô cùng sẻ chia trách nhiệm” giai đoạn 2022-2025. Các trung tâm ngoại ngữ, các đơn vị cung cấp nền tảng công nghệ số tăng cường phối hợp, hỗ trợ các nhà trường để triển khai phong trào tự học nhằm nâng cao chất lượng giáo dục, nâng cao trình độ ngoại ngữ cho học sinh và giáo viên.

IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Phòng Giáo dục trung học

- Là đầu mối tham mưu Sở GDĐT triển khai Phong trào.
- Hướng dẫn các đơn vị triển khai Phong trào.
- Tổ chức “Tháng tự học ngoại ngữ” cấp Thành phố năm 2025 đối với học sinh/giáo viên ngoại ngữ các trường THCS và THPT (*Phụ lục II kèm theo*).
- Theo dõi, đôn đốc các đơn vị và tổng hợp, báo cáo Sở Giáo dục và Đào tạo kết quả thực hiện phong trào.

2. Phòng Giáo dục và Đào tạo các quận, huyện, thị xã

- Thành lập Ban Chỉ đạo triển khai Phong trào; Chịu trách nhiệm xây dựng kế hoạch, triển khai, chỉ đạo, giám sát và hỗ trợ các đơn vị triển khai Phong trào trên địa bàn.
- Phối hợp hoạt động giữa các phòng, ngành tại địa phương và các đơn vị liên quan làm tốt công tác tuyên truyền, giải quyết những khó khăn này sinh trong quá trình thực hiện Phong trào.
- Thực hiện báo cáo UBND quận, huyện, thị xã và Sở Giáo dục và Đào tạo về kết quả thực hiện Phong trào.

- Tổ chức hội thảo, thi đua học tập, và các hoạt động ngoại khóa như thi viết, hội chợ ngoại ngữ nhằm nâng cao chất lượng dạy, học ngoại ngữ.

3. Các trường THPT

- Các cụm trường THPT thành lập Ban Chỉ đạo triển khai Phong trào; Chịu trách nhiệm xây dựng kế hoạch, triển khai, chỉ đạo, giám sát và hỗ trợ các đơn vị trong cụm triển khai Phong trào.

- Thực hiện tốt công tác tuyên truyền, giải quyết những khó khăn này sinh trong quá trình thực hiện Phong trào.

4. Trung tâm ngoại ngữ

- Chủ động phối hợp phòng Giáo dục và Đào tạo các quận, huyện, thị xã; Các trường THPT nhằm hỗ trợ các đơn vị xây dựng, tổ chức, chỉ đạo, triển khai Phong trào.

- Cử chuyên gia hỗ trợ công tác tập huấn giáo viên thông qua các hội thảo, chuyên đề; Tổ chức các ngày hội ngôn ngữ tạo môi trường học ngoại ngữ cho học sinh; Hỗ trợ xây dựng, phổ biến, sử dụng nền tảng công nghệ dạy học ngoại ngữ và phương pháp dạy học hiện đại.

Sở Giáo dục và Đào tạo đề nghị các đơn vị triển khai thực hiện nghiêm túc, kịp thời Phong trào. Trong quá trình thực hiện nếu có khó khăn, vướng mắc, báo cáo về Sở Giáo dục và Đào tạo (*qua Phòng Giáo dục trung học*) để kịp thời xem xét, giải quyết./. ~

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Giám đốc Sở;
- Các đ/c Phó Giám đốc Sở;
- Các phòng: GDTTYTNN, GDTH, KHTC, QLT, TTr;
- Lưu: VT, GDTrH. 

**KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC**

Phạm Quốc Toản



Phu lục I**TIÊU CHÍ ĐÁNH GIÁ HIỆU QUẢ TỰ HỌC CỦA CÁ NHÂN**

(Kèm theo Công văn số 69 /SGDĐT-GDTrH ngày 08/01/2025
của Sở Giáo dục và Đào tạo)

Tiêu chí	Nội dung tiêu chí	Mức điểm	Mô tả
1	Tiến trình tự học	35	Hoàn thành từ 12 đơn vị bài học trở lên
		25	Hoàn thành từ 9 đến 11 đơn vị bài học
		15	Hoàn thành từ 6 đến 8 đơn vị bài học
		0	Hoàn thành dưới 6 đơn vị bài học
2	Điểm bài tập tự học	Tối đa 45	$\frac{\text{Số câu trả lời đúng}}{\text{Tổng số câu hỏi}} \times 45$ <i>(làm tròn đến 01 chữ số thập phân)</i>
3	Bài tập dự án trên diễn đàn	10	Đạt từ 80% trở lên điểm tối đa của bài tập dự án
		5	Đạt từ 50% đến dưới 80% điểm tối đa của bài tập dự án
		0	Đạt dưới 50% điểm tối đa của bài tập dự án
4	Tương tác nhóm học tập trên diễn đàn	10	Tích cực tham gia <i>(Bình luận trên 24 bài đăng)</i>
		7	Tham gia mức trung bình <i>(Bình luận từ 16 đến 23 bài đăng)</i>
		3	Có tham gia <i>(Bình luận từ 10 đến 15 bài đăng)</i>
		0	Tham gia rất ít mà thụ động <i>(Bình luận dưới 10 bài đăng)</i>
Tổng điểm tối đa		100	

Ghi chú:

- Một khóa học bao gồm 72 đơn vị bài học; trong 01 tháng tự học, học sinh/giáo viên cần hoàn thành 12 đơn vị bài học trên nền tảng công nghệ số; Sở Giáo dục và Đào tạo sẽ mở toàn bộ 72 đơn vị bài học trong thời gian học sinh/giáo viên tham gia tự học.

- Bảng tiêu chí trên có thể điều chỉnh linh hoạt tùy thuộc vào tình hình thực tế của từng đơn vị hoặc giai đoạn triển khai./.



Phu lục II**TÔ CHỨC****“THÁNG TỰ HỌC NGOẠI NGỮ” CẤP THÀNH PHỐ NĂM 2025**

(Kèm theo Công văn số 69 /SGDĐT-GDTrH ngày 08/01/2025
của Sở Giáo dục và Đào tạo)

I. LỊCH TRIỂN KHAI

Thời gian	Đơn vị	Nội dung
01/01/2025 đến 09/01/2025	Sở GDĐT	<ul style="list-style-type: none"> - Xây dựng Kế hoạch, ban hành văn bản hướng dẫn. - Lựa chọn nền tảng công nghệ.
10/01/2025 đến 17/01/2025	Sở GDĐT	<ul style="list-style-type: none"> - Hoàn thành bản hướng dẫn chi tiết “Tháng tự học ngoại ngữ” và quy trình thực hiện. - Tập huấn trực tiếp Ban chỉ đạo và Tổ Tổ tư vấn, hỗ trợ “Tháng tự học ngoại ngữ” cho các đơn vị: <ul style="list-style-type: none"> + Địa điểm: Hội trường 200, Trường THPT chuyên Hà Nội-Amsterdam. + Thời gian: 14h00 ngày 17/01/2025 + Thành phần: Lãnh đạo Sở; thành viên Ban Chỉ đạo; thành viên Tổ tư vấn, hỗ trợ; bộ phận kỹ thuật.
20/01/2025 đến 24/01/2025	Đơn vị	<ul style="list-style-type: none"> - Triển khai tại đơn vị đến toàn thể cán bộ, giáo viên, nhân viên, học sinh (THCS và THPT). - Chậm nhất 16h00 ngày 24/01/2025: phòng GDĐT, Cụm trường THPT (<i>gọi tắt là đơn vị</i>) nộp danh sách học sinh đăng ký tham gia “Tháng tự học ngoại ngữ” năm 2025 về Sở GDĐT (qua Phòng GDTrH).
25/01/2025 đến 02/02/2025	Sở GDĐT; Đơn vị; Học sinh	Nghỉ Tết Ât Ty
04/02/2025 đến 19/02/2025	Sở GDĐT; Đơn vị; Học sinh	<ul style="list-style-type: none"> - Học sinh vào hệ thống xác thực tài khoản. Học sinh thực hiện bài kiểm tra trên nền tảng công nghệ số trước khi tham gia tự học. (<i>Bảng phân ca tại Phụ lục III</i>) - Sở GDĐT, các đơn vị theo dõi, giám sát, tư vấn, hỗ trợ.
20/02/2025 đến 20/3/2025	Sở GDĐT; Đơn vị; Học sinh	<ul style="list-style-type: none"> - Học sinh bắt đầu tham gia tự học thông qua nền tảng công nghệ hỗ trợ. - Sở GDĐT, các đơn vị theo dõi, giám sát, tư vấn, hỗ trợ.
21/3/2025 đến 27/3/2025	Sở GDĐT; Đơn vị;	Tổng hợp kết quả tự học; Xây dựng phương án Tổng kết, Khen thưởng.
29/3/2025	Sở GDĐT	Tổ chức Hội nghị Tổng kết.

II. CÔNG TÁC TỔ CHỨC

1. Thành lập Ban Chỉ đạo:

a) Thành phần: Trưởng ban là Lãnh đạo Sở Giáo dục và Đào tạo; các Phó Trưởng ban là Lãnh đạo Sở Giáo dục và Đào tạo, lãnh đạo một số phòng liên quan thuộc Sở; các Ủy viên là lãnh đạo và chuyên viên các phòng của Sở Giáo dục và Đào tạo; các Thư ký là chuyên viên các phòng của Sở Giáo dục và Đào tạo. Thường trực triển khai Phong trào là Phòng Giáo dục Trung học.

b) Nhiệm vụ:

- Chịu trách nhiệm chỉ đạo toàn diện tất cả các hoạt động chuẩn bị, tổ chức thực hiện Phong trào theo đúng quy định của Kế hoạch và các văn bản hướng dẫn của Sở;

- Chỉ đạo, kiểm tra các đơn vị liên quan trên địa bàn phối hợp, hỗ trợ, đảm bảo các điều kiện cần thiết cho việc triển khai Phong trào; xem xét, giải quyết các kiến nghị của bộ phận thường trực Phong trào;

- Phê duyệt phương án tổng kết và khen thưởng giáo viên, học sinh có thành tích trong công tác tổ chức triển khai, thực hiện Phong trào;

2. Thành lập Tổ tư vấn, hỗ trợ:

a) Thành phần: Tổ trưởng là lãnh đạo phòng thuộc Sở Giáo dục và Đào tạo; Tổ phó là lãnh đạo một số phòng thuộc Sở Giáo dục và Đào tạo, lãnh đạo Phòng Giáo dục và Đào tạo quận, huyện thị xã, Cụm trưởng trường THPT; thành viên là các chuyên viên các phòng thuộc Sở, chuyên viên phòng Giáo dục và Đào tạo quận, huyện, thị xã, giáo viên ngoại ngữ, kỹ thuật viên công nghệ thông tin.

b) Nhiệm vụ:

- Tham mưu Ban Chỉ đạo xây dựng kế hoạch và tổ chức các hoạt động của Phong trào.

- Tổ chức truyền thông, tập huấn, hướng dẫn quy trình tự học trên nền tảng công nghệ số.

- Tiếp nhận, phân bô, quản lý dữ liệu thông tin giáo viên/học sinh tham gia tự học trên nền tảng công nghệ số.

- Trực hỗ trợ, hướng dẫn giáo viên/học sinh trong quá trình tham gia tự học.

- Báo cáo tổng hợp, phân tích các số liệu thống kê liên quan đến Phong trào; đánh giá hiệu quả Phong trào; xây dựng phương án Tổng kết, khen thưởng sau đợt triển khai, trình Giám đốc Sở Giáo dục và Đào tạo phê duyệt.

- Thực hiện các nhiệm vụ khác do Trưởng ban Chỉ đạo phân công.

3. Lập danh sách giáo viên/học sinh đăng ký tự học; bàn giao tài khoản tự học cho học sinh/giáo viên đăng ký:

- Đơn vị tiếp nhận biểu mẫu đăng ký từ Sở Giáo dục và Đào tạo (*mẫu TH01 gửi qua email công vụ*).

- Đơn vị tổ chức cho giáo viên/học sinh đăng ký tham gia tự học.

- Đơn vị tổng hợp danh sách đăng ký tự học (*Phòng Giáo dục và Đào tạo tổng hợp danh sách đăng ký tự học của các trường THCS trên địa bàn; Cụm trưởng THPT tổng hợp danh sách đăng ký tự học của các trường THPT trong cụm*), báo cáo Sở Giáo dục và Đào tạo theo quy định.

- Đơn vị tiếp nhận danh sách đăng ký tự học (*kèm tài khoản, mật khẩu cá nhân*) từ Sở Giáo dục và Đào tạo; bàn giao thông tin tham gia tự học (*tài khoản, mật khẩu cá nhân*) cho giáo viên/học sinh theo đúng quy định và đảm bảo bảo mật.

4. Lựa chọn nội dung, kiến thức, kỹ năng tự học phù hợp với từng đối tượng học sinh/giáo viên:

- Đối với học sinh THCS: Tiếng Anh học thuật theo chuẩn quốc tế Cambridge gồm 6 nhóm kiến thức - kỹ năng: Nghe – Nói – Đọc – Viết – Từ vựng – Ngữ pháp.

- Đối với học sinh THPT: Luyện thi IELTS quốc tế đối với trình độ từ 4.0 IELTS trở lên, đối với học sinh dưới 4.0 sẽ học chương trình tiếng Anh học thuật để cung cấp nền tảng ngôn ngữ Tiếng Anh cơ bản.

- Đối với giáo viên tiếng Anh: Luyện thi IELTS quốc tế trên hệ thống.

5. Tập huấn, bồi dưỡng quy trình tổ chức, triển khai, thực hiện tự học trên nền tảng công nghệ số:

Sở giáo dục sẽ lập Ban Chỉ đạo triển khai phong trào tự học và tổ chức tập huấn bồi dưỡng cho các tổ tư vấn thuộc các đơn vị. Tài liệu hướng dẫn chi tiết và tài liệu hỗ trợ kỹ thuật (*kèm theo Video clip hướng dẫn*) sẽ được gửi tới các đơn vị chậm nhất trong buổi tập huấn trực tiếp.

6. Kiểm tra định kỳ và kiểm tra quá trình:

- Kiểm tra quá trình là các nội dung kiến thức được kiểm tra trong quá trình tự học, trong từng đơn vị bài học/dơn vị kiến thức, kỹ năng.

- Kiểm tra định kỳ bao gồm cả các bài kiểm tra kỹ năng, các bài kiểm tra đầu thời gian tự học, cuối mỗi đơn vị bài học và bài kiểm tra cuối thời gian tự học; số lượng cụ thể đối với 12 đơn vị bài học như sau:

+ Đối với học sinh THCS: Có 01 bài kiểm tra đầu thời gian tự học, 02 bài kiểm tra kỹ năng riêng lẻ và 02 bài kiểm tra ngữ pháp, từ vựng.

+ Đối với học sinh THPT: Có 01 bài kiểm tra đầu thời gian tự học và 02 bài kiểm tra Mock test với kỹ năng riêng lẻ theo định dạng của bài thi IELTS quốc tế.

- Đối với giáo viên tiếng Anh: Có 01 bài kiểm tra đầu thời gian tự học và 02 bài kiểm tra Mock test với kỹ năng riêng lẻ theo định dạng của bài thi IELTS quốc tế.



7. Thời gian học sinh/giáo viên xác thực tài khoản và thực hiện bài kiểm tra trước khi tham gia “Tháng tự học ngoại ngữ” cấp thành phố năm 2025:

STT	Quận/Huyện/Thị xã	Thời gian
1	Thanh Trì	Từ 04/02/2025 đến 08/02/2025
2	Đống Đa	
3	Đông Anh	
4	Hà Đông	Từ 06/02/2025 đến 10/02/2025
5	Gia Lâm	
6	Chương Mỹ	
7	Long Biên	Từ 08/02/2025 đến 12/02/2025
8	Thạch Thất	
9	Thường Tín	
10	Phú Xuyên	Từ 10/02/2025 đến 14/02/2025
11	Hoàng Mai	
12	Sóc Sơn	
13	Ba Đình	Từ 12/02/2025 đến 16/02/2025
14	Quốc Oai	
15	Ứng Hòa	
16	Cầu Giấy	Từ 14/02/2025 đến 18/02/2025
17	Hai Bà Trưng	
18	Ba Vì	
19	Nam Từ Liêm	Từ 15/02/2025 đến 19/02/2025
20	Mê Linh	
21	Mỹ Đức	
22	Đan Phượng	
23	Hoàn Kiếm	
24	Tây Hồ	
25	Sơn Tây	
26	Thanh Xuân	
27	Hoài Đức	
28	Bắc Từ Liêm	
29	Thanh Oai	
30	Phúc Thọ	

*** Ghi chú:**

- Khung thời gian trên áp dụng cho cả cấp THPT.
- Việc xác thực tài khoản và tham gia các hoạt động trong thời gian tự học được triển khai kể cả ngày nghỉ.

8. Chế độ báo cáo:

- Các đơn vị thực hiện báo cáo định kỳ theo từng tuần và báo cáo đột xuất (nếu có) về Sở Giáo dục và Đào tạo thông qua sự hỗ trợ của nền tảng công nghệ số.

- Nội dung báo cáo gồm:



- + Báo cáo số lượng học sinh/giáo viên đăng ký theo trường, theo quận/huyện/thị xã.
- + Báo cáo kết quả bài kiểm tra đầu vào của học sinh/giáo viên.
- + Báo cáo kết quả chuyên cần và tiến trình tự học của từng học sinh/giáo viên theo tuần
- + Báo cáo kết quả đánh giá cuối tháng theo 4 Tiêu chí khen thưởng (*Phụ lục I*).

9. Tổng kết, khen thưởng:

a) Giải thưởng cá nhân: gồm giải cá nhân cấp quận/huyện/thị xã; giải cá nhân cấp Thành phố;

Ngoài ra, có hàng nghìn quà tặng theo tiến trình tự học.

b) Giải thưởng tập thể: gồm giải cấp quận/huyện/thị xã và giải cấp Thành phố, là các tập thể đạt kết quả cao nhất theo 04 Tiêu chí Đánh giá Phong trào tự học của đơn vị.

Số lượng, mức khen thưởng cụ thể cho từng đối tượng sẽ được Trưởng ban Chỉ đạo phê duyệt trong Phương án khen thưởng và công bố, trao thưởng trong buổi Tổng kết./.